

УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ иностранных студентов на этапе обучения на подготовительном отделении

Аннотация. В статье рассмотрены идеи, положительно влияющие на формирование языковых естественно-научных компетенций и способствующие активной мыслительной деятельности иностранных студентов (из личного опыта).

Ключевые слова: учебная деятельность, языковые компетенции, физический профиль, иностранные обучающиеся

Цель преподавания дисциплин естественно-научного цикла на подготовительном факультете – достижения иностранными обучающимися такого уровня коммуникативной, речевой и языковой компетенций в учебной деятельности, который позволит им успешно действовать на основе практического опыта в аутентичной среде, а также в социально-культурном и повседневно-бытовом общении. Для достижения данной цели преподаватели-предметники подготовительного отделения непрерывно работают над совершенствованием методик своей работы в аудитории, опираясь на систему закономерностей, раскрывающих взаимосвязи между внутренними процессами, протекающими в сознании обучающихся, и внешними условиями, в которых проходит учебная деятельность [Груденов 1990: 5].

Оканчивая подготовительное отделение, иностранный обучающийся должен владеть русским языком как иностранным на 1 сертификационном уровне. Однако понятийный аппарат специальной терминологии естественно-научного профиля выходит за его рамки. Только учебная программа по физике для иностранных граждан, осваивающих программы подготовки к поступлению в учреждения высшего образования Республики Беларусь, содержит названия порядка 50 физических величин, 30 физических явлений и законов, которые по окончании учебы необходимо распознавать в текстах, уметь

объяснять и применять на русском языке. С первых занятий преподаватель-предметник сталкивается с тем, что иностранные обучающиеся не желают мыслить и действовать без опоры на возможности интернета, неохотно воспринимают требования запоминать специальную терминологию. Чтобы достичь поставленных целей и запустить процесс усвоения и запоминания профессиональной терминологии при изучении нового материала, работаем с расчетом на основную закономерность памяти: если «учащийся выполняет над материалом активную мыслительную деятельность и эта деятельность способствует углубленному пониманию материала, то происходит успешное запоминание материала» [Груденов 1990: 26]. Например, решение практических физических задач – важная часть учебного процесса. На подготовительном отделении иностранные обучающиеся приучаются к определенному плану работы с задачей: 1) записать текст задачи в тетрадь; 2) подчеркнуть все новые незнакомые слова 3) посмотреть подчеркнутые слова в цифровом словаре, интернете, перевести их прямо в тексте задачи; 4) в личный словарь урока записать на свое усмотрение два любых из подчеркнутых слова для запоминания; 5) расписать процесс решения задачи и записать ответ; 5) одному студенту необходимо продублировать свое решение на доске, проговаривая формулы вслух для аудитории. При этом преподаватель интересуется у студентов, сколько незнакомых для них слов встретилось в задаче, какие слова они выбрали в свой словарь для запоминания. Над следующей задачей работа строится по тому же алгоритму. В течение занятия, если в задачах сохраняется фабула с постепенным усложнением с точки зрения физических процессов, наблюдается уменьшение незнакомой лексики. Таким образом от задачи к задаче и от занятия к занятию у иностранного обучающегося происходит накопление личного предметного тезауруса, возникают установки на понимание и достаточно прочное его запоминание, регулярно тренируется навык чтения и произношения физических формул, углубляется понимание на неродном языке соответствующего материала.

Наблюдение и описание физического эксперимента – важная компонента создания условий для формирования и закрепления языковых естественно-научных компетенций, необходимых при обучении описания явлений на

занятиях со студентами-иностранцами. Развитие технического прогресса и оснащение кабинетов электронными досками позволяют подобрать для студентов-иностранцев и демонстрировать специально подобранный видеоматериал, который создает дополнительные возможности для научной речевой адаптации. Для продуктивного восприятия демонстрационных роликов важна предварительная подготовка к наблюдению. Полагаем, что демонстрация без подготовленной языковой базы приведет к пассивному созерцанию, и от внимания обучающегося ускользнут многие детали. Поэтому демонстрацию видеоопытов на занятиях осуществляем параллельно с проверкой домашнего задания. Например, при проверке усвоения темы «Суперпозиция электрического поля» обучающимся демонстрируется запись опыта, проводимого Гервидсом Валерианом Ивановичем, доцентом кафедры общей физики МИФИ, кандидатом физико-математических наук. Сначала ребята смотрят и слушают видео. Затем отвечают на вопросы преподавателя, опираясь на текст домашнего задания: 1) какой принцип электростатического поля показывает этот опыт; 2) какие слова произносит преподаватель; 3) какие приборы показывает преподаватель и т. д. Следующий этап – это описание опыта в 5–6 предложениях. Для этого можно использовать упражнение, в котором уже составлены предложения, но нарушена их последовательность [Демидович 2022: 165]. Необходимо восстановить хронологию и сделать соответствующие записи в тетрадь. Но наиболее активизирует деятельность ребят упражнение, в котором каждое предложение для описания опыта собирается из разрозненных слов. При такой работе всякий раз, как только на доске появляется список слов, в аудитории наступает особая тишина. Новизна задания заостряет внимание, появляется конкуренция, кто быстрее правильно составит предложение. И бонус получает первый – под его диктовку вся группа записывает предложение. Когда текст-описание составлен, преподаватель предлагает одному из обучающихся зачитать его. Затем ребятам еще раз демонстрируется опыт, и проведенная по активации мыслительной деятельности работа приводит к более богатому восприятию информации на неродном языке.

Рассмотренные идеи и приемы работы с учебной информацией на подготовительном факультете способствуют

активной мыслительной деятельности иностранных студентов, приучают к грамотному письменному изложению учебного материала, учат комментировать решение задач, активизируя речевой материал, способствуют ускоренному вовлечению иностранных студентов в учебный процесс, пониманию содержания практических занятий, и, как следствие, успешной сдаче экзамена по физике.

ЛИТЕРАТУРА

1. Груденов Я.И. Совершенствование работы учителя математики: Кн. для учителя. М.: Просвещение, 1990.

2. Демидович С. В. Формирование речевой деятельности иностранных обучающихся подготовительного отделения на занятиях по физике и математике //Актуальные проблемы обучения иностранных граждан в системе довузовского образования [Электронный ресурс]: сб. ст., посвящ 60-летию системной подготовки иностр. граждан в Белорус. гос. ун-те. Вып. 4 / редкол.: Е. П. Любецкая (гл. ред.) [и др.]. С.164–169.

Demidovich S.V.

CONDITIONS FOR FORMATION OF LANGUAGE NATURAL SCIENCE COMPETENCIES OF FOREIGN STUDENTS AT THE STAGE OF STUDY AT THE PREPARATORY DEPARTMENT

Annotation. The article discusses ideas that have a positive impact on the formation of language natural science competencies and contribute to the active mental activity of foreign students (from personal experience)

Keywords: *educational activities, language competencies, physical profile, foreign students*

Джансонгкро К.

АНАЛИЗ ПОЛИСЕМИИ РУССКОГО ГЛАГОЛА ДВИЖЕНИЯ *ИДТИ* В СОПОСТАВЛЕНИИ С ТАЙСКИМИ ЭКВИВАЛЕНТАМИ

Аннотация. В статье проводится сравнительный анализ полисемии русского глагола движения *идти*, и его тайских эквивалентах с акцентом на

© Джансонгкро К.